

NYA PUBLIKATIONER

NYA AVHANDLINGAR

Halvgaard, Tilde Bak, *Linguistic Manifestations of Divine Thought. An Investigation of the Use of Stoic and Platonic Dialectics in the Trimorphic Protennoia (NHC XIII,1) and the Thunder: Perfect Mind (NHC VI,2)*, Københavns Universitet, 21 september 2012.

Nisula, Timo, *Augustine and the Functions of Concupiscence*, Helsingfors universitet, 22 januari 2011.

Vähäkangas, Päivi, *Rejection and Reception of Philosophy in the Letter of Eugnostos (NHC III,3 and V,1) and Pseudo-Clementine Recognitions*, Helsingfors universitet, 6 oktober 2012.

Westergren, Andreas, *Sketching the Invisible. Patterns of Church and City in Theodoret of Cyrrhus' Philotheos Historia*, Lunds universitet, 12 oktober 2012.

STUDIER

Alexanderson, Bengt, "Da Giuliano a noi. Come arrivare ai suoi testi", i: S. Accomando & R. Ronzani (red.), *Giuliano d'Eclano et l'Hirpinia christiana. Il Convegno internazionale Mirabella Eclano, 23–25 settembre 2010* (Diakónia. Collana di studi diretta da Sabino Accomando), Avellino: Istituto Superiore di Scienze Religiose "G. Moscati"; Roma: Istituto Patristico "Augustinianum" 2012, 133–150.

Le texte du Psautier chez Théodore de Mopsueste et chez Julien d'Éclane, avec des notes critiques sur les commentaires de Théodore et de Julien (Studia Ephemeridis Augustinianum, 129), Roma: Institutum Patristicum Augustinianum 2012.

Några tankar om översättningen av Nya testamentet i Bibel 2000 (Acta

Regiae Societatis Scientiarum et Litterarum Gothoburgensis, Humaniora), Göteborg: Kungl. Vetenskaps- och Vitterhets-Samhället, under tryckning.

[Recension av] Timothy David Barnes, *Early Christian Hagiography and Roman History*, Tübingen: Mohr Siebeck 2010, i: *Augustinianum* 51 (2011), 256–266.

Arentzen, Thomas, "Hør hva jeg er, for jeg er den du ser! – Maria-fremstillinger i *Akathistos*-hymnen og Romanos' *Bebudelseshymne*", *STK* 4 (2011), 162–168.

Becker, Eve-Marie, "Taufe bei Marcion. Eine Spurensuche", i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 871–894.

Beskow, Per, *Helgonen: hjältar, martyrer, heliga dårar och andra*, Skellefteå: Artos 2011.

Bjørnebye, Jonas, "Secrecy and Initiation in the Mitraic Communities of Fourth Century Rome", i: Ch. H. Bull, L. I. Lied & J. D. Turner (red.), *Mystery and Secrecy in the Nag Hammadi Collection and Other Ancient Literature. Studies for Einar Thomassen at Sixty* (Nag Hammadi and Manichaean Studies, 76), Leiden: Brill 2012, 351–374.

Blomkvist, Vemund, "The Teaching on Baptism in the Shepherd of Hermas", i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 849–870.

Brandt, Olof, "Understanding the Structures of Early Christian Baptisteries", i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 1587–1610.

Bull, Christian H., Liv Ingeborg Lied & John D. Turner (red.), *Mystery and Secrecy in the Nag Hammadi Collection and Other Ancient Literature. Studies for Einar Thomassen at Sixty* (Nag Hammadi and Manichaean Studies, 76), Leiden: Brill 2012.

Christensen, Torben, C. *Galerius Valerius Maximinus. Studies in the Politics and Religion of the Roman Empire AD 305–313*. Edited by M. Müller. With a Preface by H. Montgomery (Publikationer fra Det

Teologiske Fakultet, 35), Copenhagen University: The Theological Faculty 2012 [translated by K. Engelberg from the Danish original from 1974].

- Dahlman, Britt, "The *Collectio Scorialensis Parva*: an Alphabetical Collection of Old Apophthegmatic and Hagiographic Material", i: S. Rubenson & M. Vinzent (red.), *Studia Patristica: Early Monasticism and Classical Paideia*, Leuven: Peeters, under tryckning.
- "The Sabaitic Collection of the *Apophthegmata Patrum*", i: D. Searby, E. Balicka Witakowska & J. Heldt (red.), $\Delta\Omega\text{PON}$ $\text{PO}\Delta\text{O}\text{ΠOIKI}\Lambda\text{ON}$: *Studies in Honour of Jan Olof Rosenqvist* (Acta Universitatis Upsaliensis. *Studia Byzantina Upsaliensia*, 12), Uppsala 2012, 133–146.
- Ekenberg, Anders, "Initiation in the Apostolic Tradition", i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 1011–1050.
- Ekman, Benjamin & Henrik Rydell Johnsén (red.), *Soteria och gnosis. Frälsning och kunskap i den tidiga kyrkan. Föreläsningar hållna vid Nordiska patristikermötet i Lund 18–21 augusti 2010* (Patristica Nordica, 8), Skellefteå: Artos & Norma 2012.
- Hagman, Patrik, "Från staden till öknen. Den asketiska vändningens pedagogik i Teodoros av Mopsuestia och Isak av Nineveh", i: B. Ekman & H. Rydell Johnsén (red.), *Soteria och gnosis. Frälsning och kunskap i den tidiga kyrkan. Föreläsningar hållna vid Nordiska patristikermötet i Lund 18–21 augusti 2010* (Patristica Nordica, 8), Skellefteå: Artos & Norma 2012, 135–152.
- Om kristet motstånd*, Skellefteå: Artos 2011.
- Harvey, Susan Ashbrook, "Bibiskt minne i den syriska traditionen" (översatt av Henrik Rydell Johnsén), i: *PNA* 26 (2011), 37–52.
- Harvey, Susan Ashbrook, "Bibliska kvinnor som bilder av kyrkan" (översatt av Kristina Alveteg och Samuel Rubenson), i: *PNA* 26 (2011), 53–74.
- Hedin, Christer, *Lära, fromhetsliv och historia*, Stockholm: Dialogos 2011.
- Hedner Zetterholm, Karin, "Den uteblivna frälsningen. Torah och apokalypsens sammanbrott i den rabbiniska judendomen", i: B. Ekman & H. Rydell Johnsén (red.), *Soteria och gnosis. Frälsning och*

kunskap i den tidiga kyrkan. Föreläsningar hållna vid Nordiska patristikermötet i Lund 18–21 augusti 2010 (Patristica Nordica, 8), Skellefteå: Artos & Norma 2012, 67–83.

Heimola, Minna, *Christian Identity in the Gospel of Philip* (Publications of the Finnish Exegetical Society, 102), Helsinki: Finnish Exegetical Society 2011 [rev. utg. av avhandling från 2010].

Hellemo, Geir, *Øyet som ser. Historiske perspektiv på kunst, estetikk og teologi*, Oslo: Solum 2011.

Hellholm, David, Tor Vegge, Øyvind Norderval & Christer Hellholm (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity* (= *Waschungen, Initiation und Taufe. Spätantike, frühes Judentum und frühes Christentum*), 3 vol. (Beihefte zur Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft und die Kunde der älteren Kirche, 176), Berlin & New York: de Gruyter 2011.

Holmberg, Bo, "Education and Learning in the context of Early Islam", i: *PNA* 26 (2011), 19–36.

"The Syriac Collection of *Apophthegmata Patrum*", i: S. Rubenson & M. Vinzent (red.), *Studia Patristica: Early Monasticism and Classical Paideia*, Leuven: Peeters, under tryckning.

Hultgård, Anders, "The Mandaean Water Ritual in Late Antiquity", i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 69–99.

Hägg, Henny Fiskå, "Baptism in Clement of Alexandria", i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 973–988.

"Kunnskap og frelse i aleksandrinsk teologi og filosofi. Filon og Klemens", i: B. Ekman & H. Rydell Johnsén (red.), *Soteria och gnosis. Frälsning och kunskap i den tidiga kyrkan. Föreläsningar hållna vid Nordiska patristikermötet i Lund 18–21 augusti 2010* (Patristica Nordica, 8), Skellefteå: Artos & Norma 2012, 85–104.

Hägg, Tomas, *The Art of Biography in Antiquity*, Cambridge: Cambridge University Press 2012.

Hällström, Gunnar af, "More Than Initiation? Baptism According to

- Origen of Alexandria”, i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 989–1010.
- Hällström, Gunnar af (red.), *The Actuality of St. Basil the Great. Conference lectures*. Texts from the conference The Actuality of St. Basil the Great in Turku 2010, Turku: Åbo Akademi 2011.
- Høiris, Ole & Birthe Poulsen (red.), *Antikkens verden. Videnskab, kultur, myter og religion*, Århus: Aarhus Universitetsforlag 2011.
- Ivanovic, Filip (red.), *Dionysius the Areopagite between Orthodoxy and Heresy*, Newcastle: Cambridge Scholars Publishing 2011.
- Jacobsen, Anders-Christian, ”Bibeltolkning i Alexandria”, i: O. Høiris & B. Poulsen (red.), *Antikkens verden. Videnskab, kultur, myter og religion*, Århus: Aarhus Universitetsforlag 2011, 347–364.
- Johnsén, Henrik Rydell, ”Documentation, Reconstruction and Deconstruction: Research on Female Virgins and Women Priests in Early Christianity since the 1960’s”, i: *Sacris erudiri* 50 (2011), 5–34.
- ”Practice of the Jesus Prayer in Early Monasticism and Meditation in Greco-Roman Philosophy”, i: H. Eifring (red.), *Meditation in Judaism, Christianity and Islam: Cultural Histories*, London: Continuum, under tryckning.
- ”Renunciation, Reorientation and Guidance: Patterns in Early Monasticism and Ancient Philosophy”, i: S. Rubenson & M. Vinzent (red.), *Studia Patristica: Early Monasticism and Classical Paideia*, Leuven: Peeters, under tryckning.
- Kahlos, Maijastina (red.), *The Faces of the Other. Religious Rivalry and Ethnic Encounters in the Later Roman World* (Cursor Mundi, 10), Turnhout: Brepols 2012.
- ”Rhetoric and Realities – Themistius and the Changing Tides in imperial religious policies”, i: G.A. Cecconi & Ch. Gabrielli (red.), *Politiche religiose nel mondo antico e tardoantico: poteri e indirizzi, forme del controllo, idee e prassi di tolleranza. Atti del convegno internazionale di studi, Firenze, 24–26 settembre 2009* (Munera, 33), Bari: Edipuglia 2011.
- ”Rhetorical Strategies in Jerome’s Polemical Works”, i: O. Wischmeyer & L. Scornaienchi (red.), *Polemik im Neuen Testament*.

Texte, Themen, Gattungen und Kontexte, Berlin & New York: Walter de Gruyter 2011, 621–649.

Karahan, Anne, "A lost medieval apse decoration and fragments of mural painting in San Lorenzo in Lucina", i: O. Brandt (red.), *San Lorenzo in Lucina. The transformations of a Roman quarter* (Acta Instituti Romani Regni Sueciae, 4, 61), Stockholm: Swedish Institute in Rome 2012, 179–196.

"Beauty in the Eyes of God. Byzantine Aesthetics and Basil of Caesarea", i: *Byzantion. Revue Internationale des Études Byzantines* 82 (2012), 1–48.

Lundhaug, Hugo, "Baptism in the Monasteries of Upper Egypt. The Pachomian Corpus and the Writings of Shenoute", i: D. Hellholm et al. (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 1347–1380.

"Kunnskap og frelse i Øvre Egypt. Abbed Shenoute og hans motstandere", i: B. Ekman & H. Rydell Johnsén (red.), *Soteria och gnosis. Frälsning och kunskap i den tidiga kyrkan. Föreläsningar hållna vid Nordiska patristikermötet i Lund 18–21 augusti 2010* (Patristica Nordica, 8), Skellefteå: Artos & Norma 2012, 105–134.

"Mystery and Authority in the Writings of Shenoute", i: Ch. H. Bull, L. I. Lied & J. D. Turner (red.), *Mystery and Secrecy in the Nag Hammadi Collection and Other Ancient Literature. Studies for Einar Thomassen at Sixty* (Nag Hammadi and Manichaean Studies, 76), Leiden: Brill 2012, 259–285.

Marjanen, Antti, "Sethian Books of the Nag Hammadi Library as Secret Books", i: Ch. H. Bull, L. I. Lied & J. D. Turner (red.), *Mystery and Secrecy in the Nag Hammadi Collection and Other Ancient Literature. Studies for Einar Thomassen at Sixty* (Nag Hammadi and Manichaean Studies, 76), Leiden: Brill 2012, 87–106.

Montefiore, Simon Sebag, *Jerusalem. Biografien*. Oversat af Poul Henrik Westh, Rødovre: Sohn 2011.

Müller, Mogens, "Septuagintas betydning som en hellenistisk udgave af Det Gamle Testamente", i: *DTT* 74 (2011), 217–231.

Nisula, Timo, *Augustine and the Functions of Concupiscence* (Vigiliae Christianae, Supplements, 116), Leiden: Brill 2012 [rev. utg. av

avhandling från 2011].

- Norderval, Øyvind, "Simplicity and Power. Tertullian's *De Baptismo*", i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 947–972.
- Ojell, Ari, "Gregory on the Christocentric Simplicity of the Trinitarian Worship. The Contribution of Gregory of Nyssa's Short Treatise *Ad Simplicium Tribunalum*", i: V. H. Drecoll & M. Berhaus (red.), *Gregory of Nyssa. The Minor Treatises on Theology and Apollinarism (Vigiliae Christianae, Supplements, 106)*, Leiden: Brill 2011, 170–227.
- Pedersen, Nils Arne, "Oldkirken", i: C. Bach-Nielsen & P. Ingesman (red.), *Kirkens historie*, vol. 1, København: Hans Reitzel 2012, 23–308.
- "The Term *mystêrion* in Coptic-Manichaean Texts", i: Ch. H. Bull, L. I. Lied & J. D. Turner (red.), *Mystery and Secrecy in the Nag Hammadi Collection and Other Ancient Literature. Studies for Einar Thomassen at Sixty (Nag Hammadi and Manichaean Studies, 76)*, Leiden: Brill 2012, 133–143.
- Peltomaa, Leena Mari, "Epithets of the Theotokos in the Akathistos Hymn", i: L. Brubaker & M. B. Cunningham (red.), *The Cult of the Mother of God in Byzantium. Texts and Images*, Farnham 2011, 109–116.
- "The Portrayal of the Wife of Potiphar by Romanos Melodos", i: D. Searby, E. Balicka Witakowska & J. Heldt (red.), *ΔΩΡΟΝ ΡΟΔΟΠΟΙΚΙΛΟΝ: Studies in Honour of Jan Olof Rosenqvist (Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Byzantina Upsaliensia, 12)*, Uppsala 2012, 185–196.
- Petersen, Anders Klostergaard, "The Gospel of Judas. A Scriptural Amplification or a Canonical Encroachment?", i: E. E. Popkes & G. Wurst (red.), *Judasevangelium und Codex Tchacos (Wissenschaftliche Untersuchungen zum Neuen Testament, I, 297)*, Tübingen: Mohr Siebeck 2012.
- Podemann Sørensen, Jørgen, "The Secret Hymn in Hermetic Texts", i: Ch. H. Bull, L. I. Lied & J. D. Turner (red.), *Mystery and Secrecy in the Nag Hammadi Collection and Other Ancient Literature. Studies for*

Einar Thomassen at Sixty (Nag Hammadi and Manichaean Studies, 76), Leiden: Brill 2012, 465–486.

Rasimus, Tuomas, "Porphyry and the Gnostics. Reassessing Pierre Hadot's Thesis in Light of the Second and Third Century Sethian Material", i: J. D. Turner & K. Corrigan (red.), *Plato's Parmenides and its Heritage*, vol. 2 (Writings from the Greco-Roman World, Supplement Series, 2), Leiden: Brill 2011, 81–110.

"Revisiting the Ichthys. A suggestion concerning the origins of christological fish symbolism", i: Ch. H. Bull, L. I. Lied & J. D. Turner (red.), *Mystery and Secrecy in the Nag Hammadi Collection and Other Ancient Literature. Studies for Einar Thomassen at Sixty* (Nag Hammadi and Manichaean Studies, 76), Leiden: Brill 2012, 327–348.

Rubenson, Samuel, "Apologetics of Asceticism. The *Life of Antony* and its political context", i: B. Leyerle & R.D. Young (red.), *Ascetic Culture: Essays in Honor of Philip Rousseau*, Notre Dame: University of Notre Dame Press 2012, under tryckning.

"A Database of the Apophthegmata Patrum", i: *Methods and means for digital analysis of classical and medieval texts and manuscripts: LECTIO. Studies in the Transmission of Texts & Ideas*, Leuven 2012, under tryckning.

"The Formation and Reformations of the Sayings of the Desert Fathers", i: S. Rubenson & M. Vinzent (red.), *Studia Patristica: Early Monasticism and Classical Paideia*, Leuven: Peeters, under tryckning.

"Monasticism and the Philosophical Heritage", i: S. Johnson (red.), *Oxford Handbook of Late Antiquity*, Oxford: Oxford University Press 2012, under tryckning.

"Mönchtum I (Idee und Geschichte)", i: *Reallexikon für Antike und Christentum*, Bd XXIV, Stuttgart: Anton Hiersemann 2012, 1009–1054.

Runesson, Anders, "Kunskap, dårskap och intighet i nytestamentlig frälsningsteologi. Jesus, Paulus och Första Johannesbrevet", i: B. Ekman & H. Rydell Johnsén (red.), *Soteria och gnosis. Frälsning och kunskap i den tidiga kyrkan. Föreläsningar hållna vid Nordiska patristikermötet i Lund 18–21 augusti 2010* (Patristica Nordica, 8), Skellefteå: Artos & Norma 2012, 43–65.

- Rydbeck, Lars, *När de gamla gudarna dog. Grekiskt och kristet på väg mot senantiken*, Lund: Sekel Bokförlag 2012.
- Rönnegård, Per, "Melētē in Early Christian Ascetic Texts", i: H. Eifring (red.), *Meditation in Judaism, Christianity and Islam: Cultural Histories*, London: Continuum, under tryckning.
- Sandnes, Karl Olav, "Seal and Baptism in Early Christianity", i: D. Hellholm et al. (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 1441–1482.
- Schöldstein, Christina, *Gläd Dig, Du som födde ljuset. Huvudmotiv i Gudsmodersikonografin*, Skellefteå: Artos 2011.
- Seppälä, Serafim, "Baptismal Mystery in St. Ephrem the Syrian and Hymnen de Epiphania", i: D. Hellholm et al. (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 1139–1178.
- "Virgin Mary a Prophetess? Patristic, Syriac and Islamic Views", i: *Parole de l'Orient* 36 (2011), 423–435.
- Staats, Reinhart, *Ansgar im alten Haithabu/Schleswig. Anfänge des Christentums in Nordeuropa*, under tryckning 2013.
- "Die Ansgar-Memoria in Haithabu", i: *Christiana Albertina. Forschungen und Berichte aus der Christian Albrechts-Universität zu Kiel*, Heft 74 (maj 2012), 8–18.
- Thomassen, Einar, "Baptism among the Valentinians", i: D. Hellholm et al. (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 895–916.
- Thorsteinsson, Runar M., "The Literary Genre and Purpose of Justin's Second Apology. A Critical Review with Insights from Ancient Epistolography", i: *Harvard Theological Review* 105 (2012), 91–114.
- Tollefsen, Torstein, *Activity and Participation in Late Antique and Early Christian Thought* (Oxford Early Christian Studies), Oxford: Oxford University Press 2012.
- Uro, Risto, "Cognitive and Evolutionary Approach to Ancient Rituals. Reflections on recent theories and their relevance for the historian of religion", i: Ch. H. Bull, L. I. Lied & J. D. Turner (red.), *Mystery*

and Secrecy in the Nag Hammadi Collection and Other Ancient Literature. Studies for Einar Thomassen at Sixty (Nag Hammadi and Manichaean Studies, 76), Leiden: Brill 2012, 487–510.

Valton, Fridtjof O., *Mirakler og undergjæringer i kristendommens historie*, Oslo: Motivasjons forl. 2012 [tidigare utg. Bergen 1945].

Værge, Johannes, *Det betroede menneske. Opgør med forvreden kristendom*, København: Anis 2011.

Westberg, David, "A Rose-Bearing Bough of Piety: Literary Perspectives on the *Life of Theodore of Sykeon*", i: D. Searby, E. Balicka Witakowska & J. Heldt (red.), *ΔΩΡΟΝ ΡΟΔΟΠΟΙΚΙΑΛΟΝ: Studies in Honour of Jan Olof Rosenqvist* (Acta Universitatis Upsaliensis. Studia Byzantina Upsaliensia, 12), Uppsala 2012, 227–238.

"Rhetorical Exegesis in Procopius of Gaza's Commentary on Genesis", i: S. Rubenson & M. Vinzent (red.), *Studia Patristica: Early Monasticism and Classical Paideia*, Leuven: Peeters, under tryckning.

Wikander, Ola, "Själens uttåg ur Egypten. Gammaltestamentliga motiv i *Hymnen om pärlan*", i: F. Faegersten, J. Wallensten & I. Östenberg (red.), *Tankemönster. En festskrift till Eva Rystedt*, Lund 2010, 198–202.

Young, Frances, "Bibeln i den antiokenska traditionen" (översatt av Per Rönnegård), i: *PNA* 26 (2011), 75–88.

"Vad kan (post-)moderna exegeter lära sig av antiokensk exeges?" (översatt av Anna Näppi), i: *PNA* 26 (2011), 89–102.

Aagaard, Anna Marie, "Mine øjne har set din frelse. Om lighed med Gud og gudomliggørelse i patristisk teologi", i: B. Ekman & H. Rydell Johnsén (red.), *Soteria och gnosis. Frälsning och kunskap i den tidiga kyrkan. Föreläsningar hållna vid Nordiska patristikermötet i Lund 18–21 augusti 2010* (Patristica Nordica, 8), Skellefteå: Artos & Norma 2012, 13–42.

Aasgaard, Reidar, "Ambrose and Augustine. Two Bishops on Baptism and Christian Identity", i: D. Hellholm *et al.* (red.), *Ablution, Initiation, and Baptism. Late Antiquity, Early Judaism, and Early Christianity*, vol. 2, Berlin: de Gruyter 2011, 1253–1282.

ÖVERSÄTTNINGAR

- Andreas og Mattias' gjerninger*. [Oversatt fra gresk av] Vemund Blomkvist, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 121–151.
- Apostlenes brev*. [Oversatt fra etiopisk av] Witold Witakowski, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 221–249.
- Dorotheos av Gaza, *Undervisande tal och brev i urval*. Översättning av Per Rönnegård, Skellefteå: Artos 2012.
- Gregorios av Nyssa, *Kateketiska föreläsningar*. Översättning av Olof Andrén, Skellefteå: Artos 2012.
- Johannes Chrysostomos, *Den outgrundlige*. Översättning, inledning och kommentar av Olof Andrén, Skellefteå: Artos 2012.
- Johannes' gjerninger*. [Oversatt fra gresk av] Aslak Rostad, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 5–53.
- Koptiske skrifter*. Utvalg og innledende essay av Hugo Lundhaug; oversatt av Hugo Lundhaug (Verdens Hellige Skrifter), Oslo: De norske bokklubbene 2012.
- Paradiset: Ökenfädernas tänkespråk, den systematiska samlingen. Vol IV. Om själöbehärskningen, inte bara i fråga om mat utan även de andra böjelserna*. Red. B. Dahlman & P. Rönnegård (Silentium Apophthegmata, 4), Bjärka-Säby: Silentium 2012.
- Paulus' brev til laodikeerne*. [Oversatt fra latin av] Tor Ivar Østmoe, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 297–298.
- Paulus og Senecas brevveksling*. [Oversatt fra latin av] Tor Ivar Østmoe, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 301–309.
- Paulus og Teklas gjerninger*. [Oversatt fra gresk av] Jorunn Økland, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse

Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 57–74.

Paulus' tredje brev til korinterne. [Oversatt fra gresk av] Reidar Aasgaard, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 253–256.

Paulus' visjon. [Oversatt fra latin av] Bjørg Tosterud, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 335–379.

Peter og de tolv apostlers gjerninger. [Oversatt fra koptisk av] Hugo Lundhaug, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 207–216.

Peters gjerninger. [Oversatt fra gresk og latin av] Reidar Aasgaard, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 77–118.

Pseudo-Klemens' homilier. [Oversatt fra gresk av] Reidar Hvalvik & Karl Ove Sandnes, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 259–294.

Sibyllens orakler. [Utdrag, oversatt fra gresk av] Christine Amadou, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 315–331.

Symfoniska röster. Kyrklig trosförmedling genom tiderna. Inledning, urval och översättning av Alf Härdelin, Skellefteå: Artos 2012.

Tertullian, Forsvarsskrift for de kristne. Red. Dagfinn Stærk (Vitnesbyrd fra kirkefedrene), Oslo: Luther Forlag 2012 [Moderniserad version av C. J. Arnesens översättning i *Vidnesbyrd af Kirkefædrene 2*, Christiania 1880].

Tomas' gjerninger. [Oversatt fra gresk av] Henny Hägg, Årstein Justnes og Tor Vegge, i: *Tidligkristne apokryfer*. Innledende essay, utvalg og oversettelse Reidar Aasgaard (Verdens hellige skrifter, 72), Oslo: Bokklubben 2011, 155–205.

